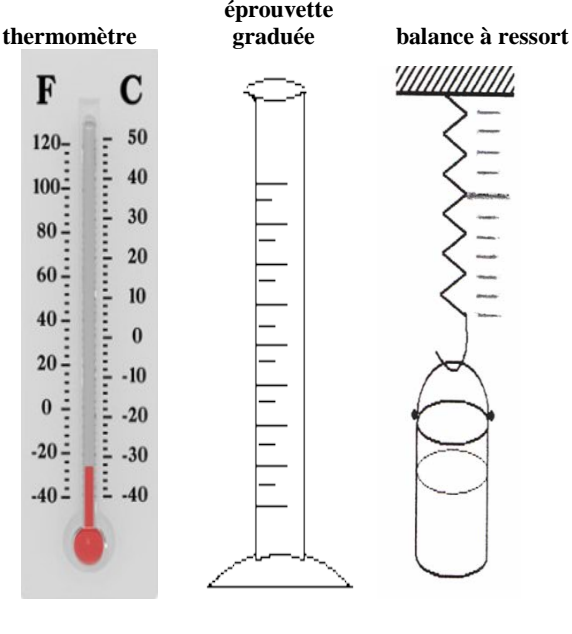
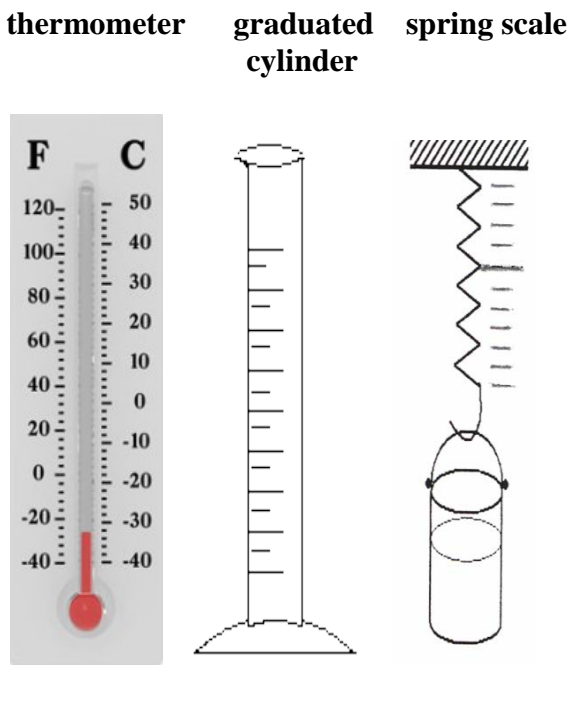
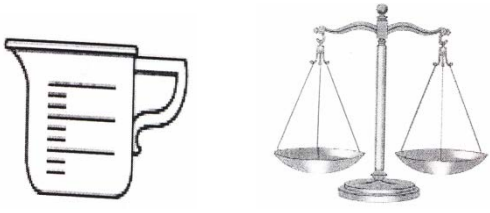
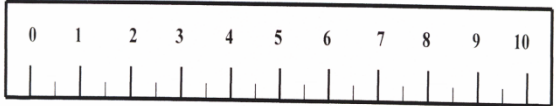
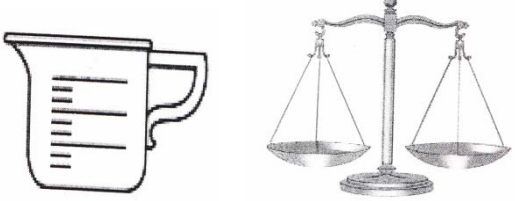
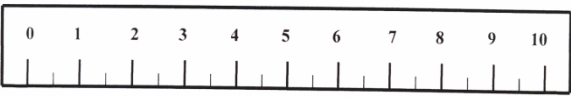


<p><b>Chapitre 1: La Matière</b></p> <p><b>Idées clés:</b></p> <p><b>1.1 :</b> Mesurer, comparer et noter les propriétés physiques des objets en utilisant:          * L'unité de mesure standard (métrique) et l'unité de mesure non standard (non métrique)          * Des instruments appropriés</p> <p><b>1.2:</b> Décrire et comparer les propriétés physiques de la matière (dimension, forme, masse/poids, volume, couleur, texture, odeur, etc.)</p>	<p><b>Unit 1: Matter</b></p> <p><b>Key Ideas:</b></p> <p>1.1: Measure, compare and record physical properties of objects using:          *Standard(metric) and nonstandard units          *Appropriate tools</p> <p>1.2: Describe and compare the physical properties of matter (size, shape, mass/weight, volume, color, texture, odor, etc.)</p>
<p><b>Aperçu du module</b></p> <p>Il existe différents instruments pour mesurer la longueur, le volume d'un liquide ou d'un solide. Un thermomètre mesure la température. Une balance à plateau mesure la masse. Une balance à ressort mesure le poids. Une mesure standard est une mesure acceptée. Les scientifiques utilisent le Système International d'unités (S.I.), appelé système métrique.</p> <p>Qu'est-ce que la matière? Tout ce qui occupe de l'espace est matière. La matière n'occupe pas seulement de l'espace, elle a aussi une masse. La masse est la quantité de matière que contient quelque chose. La matière a des propriétés physiques. Vous utilisez vos sens pour détecter les propriétés physiques de la matière. Ainsi vous pouvez distinguer un objet d'un autre à partir de leurs propriétés physiques.</p>	<p><b>Unit Overview</b></p> <p>There are different tools to measure length, volume of a liquid or a solid. A thermometer measures temperature. A pan balance measures mass. A spring scale measures forces. A standard measure is an accepted measurement. Scientists use the International System of measurements. It is called the metric system.</p> <p>What is matter? Everything that takes up space is matter. Matter not only takes up space but also has mass. Mass is the amount of matter something contains. There are physical properties of matter. You use your senses to detect physical properties. You can tell one object from another by their physical properties.</p>

<p><b>Chapitre 1: La Matière</b></p>	<p><b>Unit 1: Matter</b></p>
<p><b>Question essentielle:</b> Quelles sont certaines propriétés de la matière?</p>	<p><b>Essential Question:</b> What are some of the properties of matter?</p>
<p><b>Idée clé 1.1:</b> Mesurer, comparer et noter les propriétés physiques d'objets en utilisant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Des unités de mesure standard (système métrique) et non standard</li> <li>* Des instruments appropriés</li> </ul>	<p><b>Key Idea 1.1:</b> Measure, compare and record physical properties of objects using:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Standard(metric) and nonstandard units</li> <li>* Appropriate tools</li> </ul>
<p><b>Termes scientifiques:</b> 1. propriété 2. masse</p>	<p><b>Scientific Terms:</b> 1. property 2. mass</p>
<p><b>Contenu:</b></p> <p>Partout dans le monde, les scientifiques utilisent les mêmes systèmes de mesure afin qu'ils puissent partager leurs expériences réciproques.</p> <p>6 des instruments susceptibles d'être utilisés pour une expérience en salle de classe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* la règle métrique: pour trouver la hauteur, la longueur, la largeur</li> <li>* la balance à ressort: pour trouver le poids</li> <li>* la balance à plateau : pour trouver la masse</li> <li>* thermomètres Fahrenheit (F) et Celsius (C) pour trouver la température</li> <li>* des éprouvettes graduées et des verres doseurs: pour trouver le volume</li> <li>* des béchers</li> </ul>	<p><b>Content:</b></p> <p>Scientists throughout the world use the same measuring systems so they can understand each other's experiments.</p> <p>6 tools you might use in a classroom experiment:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* metric ruler: to find height, length, width</li> <li>* spring scale: to find weight</li> <li>* pan balance: to find mass</li> <li>* Fahrenheit(F) and Celsius (C) thermometers: to find temperatures</li> <li>* graduated cylinders and measuring cups: to find volume</li> <li>* beakers</li> </ul>
<p>thermomètre</p> <p>éprouvette graduée</p> <p>balance à ressort</p>  <p>The French section contains three illustrations: a thermometer with Fahrenheit (F) and Celsius (C) scales, a graduated cylinder, and a spring scale hanging from a support with a weight attached.</p>	<p>thermometer</p> <p>graduated cylinder</p> <p>spring scale</p>  <p>The English section contains three illustrations: a thermometer with Fahrenheit (F) and Celsius (C) scales, a graduated cylinder, and a spring scale hanging from a support with a weight attached.</p>

<p><b>verre doseur</b>      <b>balance à plateau</b></p>   <p><b>La règle métrique</b></p> <p>Les scientifiques représentent leurs données (les informations recueillies à partir de leurs observations) sur des graphiques. Les graphiques aident les scientifiques à identifier les schémas répétitifs. Trouver des schémas répétitifs aide les scientifiques à interpréter ou à comprendre leurs données.</p> <p>Les scientifiques tiennent des journaux afin de noter leurs observations, les matériaux utilisés au cours d'une expérience ainsi que les étapes suivies. Les informations notées permettent aux autres scientifiques de répéter l'expérience afin qu'ils puissent vérifier les résultats par eux-mêmes.</p>	<p><b>measuring cup</b>      <b>pan balance</b></p>   <p><b>metric ruler</b></p> <p>Scientists plot their data (the information gathered from their observations) on graphs. Graphing the data helps to show patterns. Finding patterns helps scientists interpret, or understand, their data.</p> <p>Scientists keep journals to record observations, the materials they used in the experiment and the steps they followed. The recorded information helps the other scientists repeat the experiment, so they can check the results themselves.</p>
<p><b>Révision :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>0. Pourquoi tous les scientifiques du monde entier utilisent-ils les mêmes systèmes de mesure?</li> <li>1. Nommez six instruments que vous êtes susceptible d'utiliser dans une expérience en salle de classe?</li> <li>2. Qu'est-ce que les graphiques permettent de montrer par rapport aux données?</li> </ol>	<p><b>Review:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>0. Why do scientists around the world use the same measuring systems?</li> <li>1. What are six tools you might use in a classroom experiment?</li> <li>2. What do graphs help to show about data?</li> </ol>

<b>Chapitre 1: La Matière</b>	<b>Unit 1: Matter</b>
<b>Question essentielle:</b> Quelles sont certaines propriétés de la matière?	<b>Essential Question:</b> What are some of the properties of matter?
<b>Idée clé 1.2:</b> Décrire et comparer les propriétés physiques de la matière (dimension, forme, masse/poids, volume, couleur, texture, odeur, etc.)	<b>Key Idea 1.2:</b> Describe and compare the physical properties of matter (size, shape, mass/weight, volume, color, texture, odor, etc.)
<b>Termes Scientifiques:</b> 1. la matière	<b>Scientific Terms:</b> 1. matter
<p><b>Contenu:</b></p> <p><b>Propriété:</b> Une propriété est ce qui est observable à propos d'un objet. La dimension, la forme, la couleur, la dureté, le goût et le poids sont des propriétés d'un objet.</p> <p><b>Qu'est-ce que la matière?</b> Tout ce qui occupe de l'espace et qui a une masse est matière. La matière est constituée de particules qui ont des propriétés observables à partir de nos sens. Comme exemples de matière : vous-même, vos vêtements et le trottoir sur lequel vous marchez. Presque tout ce qui existe est de la matière. Si vous pouvez goûter, sentir et toucher quelque chose, c'est de la matière. Même une brise est de la matière parce que l'air occupe de l'espace. Ceci peut être démontré en gonflant un ballon. L'air que vous soufflez dans un ballon pousse la paroi du ballon. C'est dire que l'air occupe de la place à l'intérieur du ballon.</p> <p><b>Qu'est-ce qui n'est pas de la matière?</b> La chaleur, la lumière, et les idées sont des exemples de choses qui ne sont pas de la matière. Même si elles existent, elles n'occupent aucun espace.</p> <p><b>Qu'est-ce que la masse?</b> Non seulement la matière occupe de l'espace, elle possède aussi une masse. La masse est la quantité de matière que contient quelque chose. On mesure la masse avec une balance, et la masse se mesure en grammes. Plus une</p>	<p><b>Content:</b></p> <p><b>Property:</b> A property is what can be observed about an object. Size, shape, color, hardness, taste and weight are properties of an object.</p> <p><b>What is matter?</b> Everything that takes up space and has mass is matter. Matter is made up of particles that have properties that can be observed through our senses. This includes you, your clothes and the sidewalk under you. Just about everything is matter. If you can taste, smell, or touch something, it is matter. Even a breeze is matter because air takes up space. You prove that when you blow up a balloon. The air you blow into the balloon pushes out its sides. The air inside the balloon takes up space.</p> <p><b>What is not matter?</b> Heat, light, and ideas are examples of things that are not matter. Even though they exist, they don't take up any space.</p> <p><b>What is mass?</b> Matter not only takes up space but also has mass. Mass is the amount of matter something contains. Mass is measured with a balance. Mass is measured in grams. The more mass it has, the heavier</p>

<p>matière a de masse, plus elle est lourde. La masse d'un objet est l'une de ses propriétés physiques. Parmi les autres propriétés physiques d'un objet, il y a l'apparence et la texture.</p> <p><b>Le Volume:</b> C'est la quantité d'espace qu'occupe la matière.</p> <p>Couleur, forme et texture sont des propriétés que vous décelez au moyen de vos sens.</p> <p>La longueur, la largeur, le volume, la dimension, la forme, la masse ou le poids ainsi que la température sont également des propriétés qui nous aident à décrire un objet. Les propriétés d'une orange:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* texture bosselée, douce au toucher</li> <li>* ronde ou sphérique, de couleur orange - lorsque vous la regardez</li> <li>* émet un son vif de déchirement - lorsque vous l'épluchez</li> <li>* a l'odeur d'une orange - lorsque vous la humez</li> <li>* a une saveur sucrée ou aigre – lorsque vous y goûtez</li> </ul>	<p>it is. The mass of an object is one of its physical properties. Other physical properties include an object's look and texture.</p> <p><b>Volume:</b> It is the amount of space that matter takes up.</p> <p>Color, shape, and texture: You use your senses to detect these physical properties.</p> <p>Length, width, volume, size, shape, mass or weight, and temperature are also properties that help us describe an object. Properties of an orange:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* bumpy texture, feels soft – when you touch it</li> <li>* round or spherical, an orange color – when you look at it</li> <li>* hear a crisp, ripping sound – when you peel it</li> <li>* smells like an orange – when you smell it</li> <li>* tastes sweet or sour – when you taste it</li> </ul>
<p><b>Révision:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Qu'est-ce que la matière? Donnez-en trois exemples.</li> <li>2. Qu'est-ce qu'une masse? Nommez un objet qui a beaucoup de masse et un autre qui a très peu de masse.</li> <li>3. Quelles sont les propriétés physiques qu'on pourrait utiliser pour décrire une banane, un bureau?</li> </ol>	<p><b>Review:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What is matter? Give three examples.</li> <li>2. What is mass? Name one object with a lot of mass and one with little mass.</li> <li>3. What physical properties could you use to describe a banana, a desk?</li> </ol>

Corrigés	Answer Key
<b>Chapitre 1:</b>	<b>Unit 1:</b>
<b>1.1</b>	<b>1.1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les scientifiques du monde entier utilisent les mêmes systèmes de mesure afin de mieux comprendre leurs expériences réciproques.</li> <li>2. Les six instruments sont: la règle métrique, la balance à ressort, la balance à plateau, des thermomètres Fahrenheit et Celsius, des éprouvettes graduées, des verres doseurs et des béchers. Les graphiques aident dans la représentation des schémas répétitifs. Trouver des schémas répétitifs aide les scientifiques à interpréter ou à comprendre leurs données.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scientists throughout the world use the same measuring systems so they can understand each other's experiments.</li> <li>2. The six tools are: metric ruler, spring scale, pan balance, Fahrenheit and Celsius thermometers, graduated cylinders and measuring cups, and beakers. Graphing the data helps to show patterns. Finding patterns helps scientists interpret, or understand, their data.</li> </ol>
<b>1.2</b>	<b>1.2</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tout ce qui occupe de l'espace et a une masse est de la matière. La matière peut être décelée à partir de nos sens. Si vous pouvez goûter, sentir ou toucher quelque chose, c'est de la matière. Vos vêtements, une brise et le trottoir sur lequel vous marchez sont des exemples de matière.</li> <li>2. Non seulement la matière prend de la place, elle a aussi une masse. La masse est la quantité de matière que contient quelque chose. On mesure la masse avec une balance, en grammes. Plus quelque chose a de la masse, plus il est lourd. Une balle de golf a beaucoup de masse; une balle de tennis de table a très peu de masse.</li> <li>3. Une banane: texture lisse au</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Everything that takes up space and has mass is matter. Matter can be observed through our senses. If you can taste, smell, or touch something, it is matter. Your clothes, a breeze, and the sidewalk under you, are examples of matter.</li> <li>2. Matter takes up space and has mass. Mass is the amount of matter something contains. Mass is measured with a balance, in grams. The more mass something has, the heavier it is. A golf ball has more mass; a table tennis ball has little mass.</li> <li>3. A banana: When you touch it-smooth texture; when you look at it-long and yellow; when you smell it-smells like a banana; when you taste</li> </ol>

<p>toucher; longue et jaune au regard; odeur de banane quand vous la humez; sucrée et molle quand on y goûte. Un bureau: Froid, dur, mais plat et lisse au toucher; chaque bureau peut avoir une forme différente, certains grands, d'autres petits ; quand vous poussez un bureau, il a un certain poids.</p>	<p>it- tastes sweet and soft. A desk: When you touch it- it's cool, hard but flat and smooth; when you look at it- it has different shapes, some high and some low; when you push it- it has some weight.</p>
--	---